

Pogodbene stranke

Občina Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola, Slovenija, ki jo zastopa župan dr. Tomislav Klokočovnik

Mestna občina Koper, Verdijeva 10, 6000 Koper, ki jo zastopa župan Boris Popovič

Občina Piran, Tartinijev trg 3, 6330 Piran, ki jo zastopa župan dr. Tomaž Gantar

(v nadaljevanju: lastnik v edninski ali množinski obliki)

in

Javno podjetje - Azienda publica RIŽANSKI VODOVOD KOPER d.o.o. - s.r.l., Ulica 15.maja 13, 6000 Koper, ki ga zastopa direktor Zdravko Hočevar, univ. dipl. ing.

(v nadaljevanju: javno podjetje)

sklepajo

Pogodbo o najemu, uporabi in vzdrževanju javne infrastrukture

priloga I.: prenesena sredstva v upravljanju v knjige občin (na dan 01.01.2010)

priloga II.: infrastruktura prenesena v najem (na dan 01.01.2010)

Kazalo

I.	UVODNA DOLOČILA	3
II.	DEFINICIJE.....	4
III.	PREDMET POGODBE.....	5
IV.	NAJEMNINA	7
V.	LASTNINSKA RAZMERJA NA OBSTOJEČI INFRASTRUKTURI	9
VI.	VZDRŽEVANJE INFRASTRUKTURE.....	10
VII.	INVESTICIJE.....	11
VIII.	UPORABA.....	14
IX.	NADZOR NAD VZDRŽEVANJEM	14
X.	NASTANEK, PRENOS IN PRENEHANJE NAJEMNEGA RAZMERJA ..	15
XI.	VODENJE LOČENEGA RAČUNOVODSTVA IN ANALITIČNIH EVIDENC.....	18
XII.	IZKAZOVANJE INFRASTRUKTURE, DANE V NAJEM, PRI LASTNIKU IN JAVNEMU PODJETJU	20
XIII.	ZAVAROVANJE	20
XIV.	VIŠJA SILA	23
XV.	SPREMEMBA OKOLIŠČIN.....	23
XVI.	POSLOVNI NAČRT IN LETNO POROČILO.....	24
XVII.	KRŠITVE POGODBE	25
XVIII.	POSLOVNA SKRIVNOST	25
XIX.	TRAJANJE POGODBE.....	26
XX.	PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA.....	26
XXI.	KONČNE DOLOČBE.....	27
XXII.	RAZLAGA POGODBE	28
XXIII.	PREHODNE DOLOČBE.....	28
XXIV.	ROKI	28
XXV.	REŠEVANJE SPOROV	29

I. UVODNA DOLOČILA

1. člen (uvodne ugotovitve)

Lastnik in javno podjetje uvodoma ugotavljajo:

- da je na podlagi Odloka o preoblikovanju Javnega podjetja Rižanski vodovod Koper, p.o. v Javno podjetje Rižanski vodovod Koper, d.o.o. (Uradne objave Primorske novice, št. 26/1998; v nadaljevanju tudi Odlok) javno podjetje izvajalec gospodarske javne službe ter da ima izključno pravico in dolžnost opravljati gospodarsko javno službo: dejavnosti *oskrbe s pitno vodo* in sicer vsem uporabnikom na območju občin Izola, Mestne občine Koper in občine Piran, v obsegu, na način in pod pogoji, določenimi z Zakonom o gospodarskih javnih službah in na njegovi podlagi izdanimi predpisi;
- da je potrebno zaradi uveljavitve novega Slovenskega računovodskega standarda SRS 35 (2006) uskladiti računovodska pravila, vezana na sredstva v upravljanju najkasneje 1. 1. 2010 in da je potrebno v skladu s SRS 35.38 na ta dan prenesti infrastrukturo v poslovne knjige občin ustanoviteljic, občine pa dajejo s tem dnem infrastrukturo v najem, uporabo in vzdrževanje za izvajanje gospodarske javne službe;
- da se z namenom, da se določi podrobnejša pravila glede pravic in obveznosti, vezanih na predmet najema ter na obračunavanje in plačevanje najemnine, sklepa to Pogodbo o najemu, uporabi in vzdrževanju javne infrastrukture (v nadaljevanju tudi: najemna pogodba);
- da predstavlja ta pogodba tudi izvršitev medobčinskega sporazuma v primeru dogovora o koriščenju javne infrastrukture ali v primeru upravljanja skupne javne infrastrukture na celotnem in enotnem sistemu območja več občin v smislu tretje alineje 6. člena Pravilnika o metodologiji za oblikovanje cen storitev obveznih občinskih gospodarskih javnih služb varstva okolja, določenega že v odloku iz prve alineje tega člena;
- da mora biti predmetna pogodba, ki omogoča uporabo javne infrastrukture, skladna z Odlokom o preoblikovanju Javnega podjetja Rižanski vodovod Koper, p.o. v Javno podjetje Rižanski vodovod Koper, d.o.o. in Odlokom o oskrbi s pitno vodo. V primeru, da so določbe slednjih v nasprotju veljajo določbe Odloka o preoblikovanju Javnega podjetja Rižanski vodovod Koper, p.o. v Javno podjetje Rižanski vodovod Koper, d.o.o.;
- da je javno podjetje dejansko in pravno izvajalec gospodarske javne službe in je imelo v upravljanju vso infrastrukturo iz Zapisnika inventurne komisije za popis infrastrukturnih objektov na dan 31.12.2009, naprav, omrežij ter premičnin in drugih sredstev v upravljanju, in sicer tako za izvajanje gospodarske javne službe oskrba

s pitno vodo, kot tudi namenjeno izvajanju dejavnosti oskrbo s požarno vodo;

- da s 01.01.2010 preneha veljati Pogodba o uporabi, upravljanju in vzdrževanju infrastrukturnih objektov, naprav oziroma omrežij ter mobilnih in drugih sredstev, sklenjena skladno z 8. členom Odloka o preoblikovanju Javnega podjetja Rižanski vodovod Koper, p.o. v Javno podjetje Rižanski vodovod Koper, d.o.o.;
- in da se v skladu z določbo 35.38. (2006) na dan 1.1.2010 prenesejo sredstva v upravljanju iz poslovnih knjig javnega podjetja v knjige občin ustanoviteljic, občine ustanoviteljice pa jih prevzamejo ter evidentirajo v svojih poslovnih knjigah. Specifikacija sredstev, ki so predmet prenosa je **Priloga I: Prenesena sredstva v upravljanju v knjige občin na dan 01.01.2010**. Prenos sredstev mora biti usklajen z obstoječim katastrom (v digitalni obliki) kolikor je to dejansko in pravno mogoče. Obstoječi kataster je tudi predmet prenosa.

II. DEFINICIJE

2. člen (definicije)

Izrazi v tej pogodbi imajo naslednji pomen:

Javna infrastruktura pomeni vse infrastrukturne objekte in naprave ter mobilna in druga sredstva, ki v skladu z zakonom in predpisi omogočajo izvajanje dejavnosti javnega podjetja ter so v lasti občin, katere jih kot lastniki predajajo javnemu podjetju, za izvajanje dejavnosti določene v prvi in šesti alineji 1. člena te pogodbe (v nadaljevanju tudi: infrastruktura oziroma infrastrukturni objekti). Infrastrukturo predstavljajo vsi infrastrukturni objekti in naprave ter mobilna in druga sredstva, ki so postali last občin na podlagi 76. člena Zakona o gospodarskih javnih službah, kot tudi tista, ki so bila zgrajena oziroma pridobljena po 1993 in se uporabljajo za izvajanja gospodarske javne službe.

Najem se uporablja za razmerja, ki omogočajo imeti v najemu (v nadaljevanju: najem) vso potrebno infrastrukturo za izvajanje javne službe.

Uporaba infrastrukturnih objektov je povezana z izvajanjem storitev, ki zagotavljajo doseganje standardov izvajanja storitev za uporabnike skladno z obstoječimi predpisi, ter zagotavljanje storitev javnih dobrin vsakomur pod enakimi pogoji.

Redno vzdrževanje pomeni izvedbo manjših popravil in del na infrastrukturnem objektu, v prostorih, ki se nahajajo v objektu in na posameznih delih infrastrukturnih objektov ter s katerimi se ne spreminja zmogljivost inštalacij, opreme in tehnoloških naprav, ne posega v konstrukcijo objekta in tudi ne spreminja zmogljivosti, velikosti, namembnosti in zunanjšega videza objekta. Redna vzdrževalna dela so v interesu trajnega nemotenega in brezhibnega delovanja javne službe.

Za investicijsko vzdrževanje se štejejo večja popravila infrastrukturnih objektov, ter pomenijo izvedbo popravil, gradbenih, inštalacijskih in obrtniških del ter izboljšav, ki sledijo napredku tehnike, z njimi pa se ne posega v konstrukcijo objekta in tudi ne spreminja njegove zmogljivosti, velikosti, namembnosti in zunanjšega videza, inštalacije, napeljave, tehnološke naprave in oprema pa se posodobijo oziroma izvedejo druge njihove izboljšave. Taka dela računovodsko predstavljajo stroške poslovanja; za investicije se štejejo le, če se z njimi podaljšuje življenjska doba oziroma koristnosti objekta ali naprave.

III. PREDMET POGODBE

3. člen (predmet in pravni temelj pogodbe)

S to pogodbo pogodbene stranke urejajo medsebojna razmerja v zvezi z:

- najemom infrastrukture;
- obračunavanjem in plačevanjem najemnine;
- vzdrževanjem infrastrukture, ki je nujno potrebna za opravljanje gospodarske javne službe in je v lasti lastnika;
- uporabo infrastrukture;
- vodenjem in izvajanjem investicij v infrastrukturo ter
- vodenjem analitičnih evidenc in katastra infrastrukture ter izvajanjem drugih javnih pooblastil.

Pogodbeni stranki pri sklepanju te pogodbe ugotavljata, da predstavlja pravni temelj najemnega razmerja na javni infrastrukturi Stvarno-pravni zakonik.

V kolikor bi bilo na podlagi pravnomočne ali izvršljive odločitve sodišča ali državnega organa ugotovljeno, da sklenitev najemnega razmerja ni skladna z veljavnim pravom (Zakonom o stvarnem premoženju države, pokrajin in občin), sta pogodbeni stranki soglasni, da ima javno podjetje na infrastrukturi drugo pravico iz 29. člena Zakona o stvarnem premoženju države, pokrajin in občin in/oziroma pravni temelj za služnost rabe ter da se glede na postopek izbire javnega podjetja šteje, da ni drugih možnih pridobiteljev te pravice.

4. člen (popis in prenos sredstev v upravljanju v knjige lastnika)

Sredstva v upravljanju morajo biti pred prevzemom v knjige lastnika popisana po stanju na dan 31.12.2009. Pri tem popisu lahko sodeluje predstavnik lastnika (iz vsake občine en član), ki s podpisom na popisnih listih potrdi knjigovodsko vrednost sredstev v upravljanju, ki bodo na podlagi poročila o popisu in priloženih specifikacij (**priloga I pogodbe**), zajeta v knjige lastnika.

Pred prenosom sredstev v knjige lastnika mora javno podjetje, kolikor je to dejansko in pravno mogoče zagotoviti, da so osnovna sredstva, ki jih obravnava kot infrastrukturo, izkazana v skladu z veljavnimi predpisi v času prenosa infrastrukture.

5. člen (opredelitev infrastrukture)

Lastniki dajejo v najem (v nadaljevanju: najem) infrastrukturo, ki je v njihovi lasti v naslednjih idealnih deležih, določenih v 8. členu Odloka o preoblikovanju:

- 51,87% - Mestna občina Koper
- 27,91% - Občina Piran
- 20,22% - Občina Izola

Lastnik daje javnemu podjetju v najem infrastrukturo, ki je specificirana v prilogi II.

6. člen (specifikacija infrastrukture dane v najem in priloga pogodbe)

Infrastruktura, ki se daje v najem in je specificirana v prilogi II. te pogodbe, mora obsegati vsaj naslednje podatke o vsakem posameznem osnovnem sredstvu infrastrukture:

- inventarna številka
- naziv osnovnega sredstva
- konto
- amortizacijska skupina
- leto pridobitve
- nabavna vrednost na dan 1.1.2010 (oziroma na dan dajanja v najem)
- popravek vrednosti na dan 1.1.2010 (oziroma na dan dajanja v najem)
- neodpisana vrednost na dan 1.1.2010 (oziroma na dan dajanja v najem).

7. člen (dodatna infrastruktura, prevzeta v najem po podpisu pogodbe)

Dodatna infrastruktura, ki bo pridobljena z investiranjem po podpisu te pogodbe, se daje v najem na podlagi prevzemnega zapisnika, v katerem so za vsako posamezno stvar ali pravico, prevzeto v najem, določeni vsi podatki, ki se vodijo o posamezni vrsti infrastrukture. Prevzemnemu zapisniku mora biti predložena tudi vsa tehnična in poslovna dokumentacija, kar zagotovi tisti, ki vodi investicijo.

Prevzemni zapisnik podpišejo pooblaščen predstavniki lastnika (po en predstavnik vsake občine ustanoviteljice) in predstavnik javnega podjetja.

Datum prevzema infrastrukture v najem je tudi datum prevzema odgovornosti za morebitno škodo na infrastrukturi, ki jo povzroči javno podjetje.

8. člen **(izločena infrastruktura po podpisu pogodbe)**

Osnovna sredstva infrastrukture prevzete v najem, za katera bo javno podjetje ugotovilo, da jih ne potrebuje za izvajanje oskrbe s pitno vodo, se bodo izločala iz najema na podlagi zapisnika, v katerem bo javno podjetje obrazložilo razloge za tako izločitev. Pred izločitvijo iz seznama osnovnih sredstev v najemu morajo zapisnik podpisati tudi pooblaščen predstavniki lastnika (po en predstavnik vsake občine ustanoviteljice).

V primeru izločitve poškodovanih ali uničenih osnovnih sredstev, morajo biti v zapisniku navedeni vzroki za poškodbe ali uničenje ter opredeljena odgovornost za nastalo škodo.

9. člen **(zastopanje v vseh primerih iz naslova kršitev)**

Lastnik s to pogodbo pooblašča javno podjetje, da ga zastopa v vseh primerih iz naslova kršitev motenja posesti in zavarovanja rizikov, ki so povezani z izvrševanjem dejavnosti, ki so predmet te pogodbe in posredno te predmetne pogodbe.

10. člen **(namenska raba)**

Javno podjetje se s podpisom te pogodbe zavezuje, da bo zagotovilo namensko rabo infrastrukture za zagotavljanje izvajanja gospodarske javne službe, določene v prvi alineji 1. člena te pogodbe, to pomeni, da sme in je dolžano uporabljati infrastrukturo v lasti lastnika izključno za izvajanje javne službe, s posebno pogodbo pa je urejeno, kdaj sme uporabljati infrastrukturo tudi za izvajanje storitev izven tega obsega (tržne dejavnosti).

IV. NAJEMNINA

11. člen **(obračun najemnine)**

Za infrastrukturo, ki jo ima javno podjetje v najemu, plačuje lastniku infrastrukture najemnino za uporabo gospodarske javne infrastrukture, potrebne za izvajanje gospodarske javne službe.

Najemnina za infrastrukturo, prejeto v najem, se obračuna v višini amortizacije, obračunane po metodi enakomernega časovnega amortiziranja in po amortizacijskih stopnjah, določenih v veljavnih predpisih. Najemnina se v tekočem letu glede na spremembe infrastrukture ne spreminja.

Javno podjetje vsako leto najkasneje do 31. oktobra oceni višino letne najemnine za infrastrukturo, prejeto v najem, in letni znesek morebitne subvencije /iz naslova uporabe infrastrukture/ zaradi prenizkih cen GJS ter te podatke posreduje najemodajalcu, ki jih potrebuje za določitev prihodkov in odhodkov občinskega proračuna za naslednjo leto.

12. člen **(plačevanje najemnine)**

Najemnino za tekoče leto lastnik infrastrukture zaračunava mesečno, z izstavljenimi računi do 15. v mesecu za pretekli mesec in to posebej za opremo in posebej za nepremičnine.

Rok za plačilo računa je 30 dni od datuma prejetja računa.

Sredstva, pridobljena iz naslova plačila najemnine, so prihodek občin lastnic za potrebe obnovitvenih in nadomestitvenih investicij gospodarske javne infrastrukture.

Letno (akontativno) višino najemnine, izračunano v skladu z določbo prejšnjega člena, določi skupen organ ustanoviteljic – Svet ustanoviteljic ob sprejetju predloga vsakoletnega poslovnega načrta.

Prve tri mesece tekočega leta se najemnina akontativno zaračuna v višini predhodnega leta, v aprilu pa se izvrši poračun za prve tri mesece.

13. člen **(subvencioniranje izgub zaradi prenizkih cen)**

Če prodajne cene storitev oskrbe s pitno vodo in/oziroma njihovi kalkulatívni elementi ne pokrivajo vseh upravičenih stroškov izvajanja te gospodarske javne službe, vključno s celotno najemnino (obračunano v višini polne amortizacije), lastnik pokriva javnemu podjetju razliko do nepokrite najemnine za uporabo infrastrukture s subvencijo v skladu z določili predpisov, ki določajo metodologijo za oblikovanje cen storitev obveznih občinskih gospodarskih javnih služb varstva okolja, na osnovi sprejetih občinskih proračunov ter poslovnega načrta družbe.

14. člen **(način letnega zaračunavanja subvencije)**

Javno podjetje ob začetku veljavnosti te pogodbe in najkasneje do 31. marca vsakega novega poslovnega leta predloži lastniku v soglasje poslovni načrt družbe vključno s kalkulacijo cene ter poročilo o izvajanju javne službe, iz

katerega je razviden poslovni izid za izvajanje storitev oskrbe s pitno vodo za preteklo leto.

Javno podjetje zaračunava lastniku subvencijo v tekočem letu na podlagi podatkov iz poročila o poslovanju za preteklo leto, poslovnega načrta družbe za tekoče leto in sprejetih občinskih proračunov.

15. člen
(zahtevek za subvencijo v prvem letu veljavnosti pogodbe)

Znesek subvencije se v prvem letu veljavnosti pogodbe (2010) določi na podlagi sprejetih občinskih proračunov in potrjenega poslovnega načrta družbe za leto 2010.

16. člen
(popravek letne najemnine in letnih subvencij)

Če pride med letom do pomembnih povečanj ali zmanjšanj vrednosti infrastrukture, se lahko lastnik in javno podjetje konec leta dogovorita za ponoven izračun najemnine za tekoče leto, ki upošteva nastale spremembe vrednosti med letom, ter za popravek letne najemnine in posledično tudi popravek morebitnih subvencij.

V primeru večjih sprememb cen v tekočem letu, se lahko lastnik in javno podjetje dogovorita, da se konec tekočega leta sestavi obračun poslovanja posebej za obdobje veljavnosti starih cen in posebej za obdobje veljavnosti novih cen in se konec leta v obračunu za tekoče leto izvrši popravek morebitnih subvencij.

.

V. LASTNINSKA RAZMERJA NA OBSTOJEČI INFRASTRUKTURI

17. člen
(posest infrastrukture)

Javno podjetje se zavezuje ves čas od začetka trajanja razmerja, imeti v posesti in najemu (v nadaljevanju: najem) vso potrebno infrastrukturo za izvajanje javne službe, ki je ob sklenitvi te pogodbe v lasti lastnika (v nadaljevanju: lastniki infrastrukture), razen, če infrastruktura ni več potrebna za izvajanje javne službe.

VI. VZDRŽEVANJE INFRASTRUKTURE

18. člen

(varnost in zanesljivost delovanja gospodarske javne službe ter varstva okolja)

Javno podjetje mora pri izvajanju javne službe ter pri gradnji in vzdrževanju infrastrukture v največji možni meri zagotavljati varnost in zanesljivost delovanja gospodarske javne službe ter varstva okolja.

Javno podjetje mora s skrbnostjo dobrega gospodarstvenika, v skladu z zakonom in drugimi predpisi, zagotavljati trajno in nepretrgano vzdrževanje objektov in naprav infrastrukture tako, da je ves čas ohranjena njihova nezmanjšana funkcionalnost, obratovalna usposobljenost in varnost delovanja.

Javno podjetje je dolžno v prvotno stanje povrniti nepremičnine, na katerih so se izvajala vzdrževalna in druga dela. Pri oceni stanja se upošteva življenjska doba in poslabšanje, ki je posledica redne rabe v času trajanja pogodbenega razmerja in zato javno podjetje ne nosi odgovornosti.

Javno podjetje ima v najemu in redno vzdržuje objekte ter naprave infrastrukture v svojem imenu in za svoj račun.

Vzdrževanje objektov gospodarske javne službe je podrobneje opredeljeno v letnem načrtu gospodarske javne službe.

Vzdrževanje objektov in naprav infrastrukture obsega vse storitve in naloge, ki so določeni z veljavnimi predpisi in ki jih je potrebno opraviti, da je v celoti zagotovljeno izvajanje gospodarske javne službe.

Javno podjetje mora v okviru vzdrževanja infrastrukture nemudoma in v najkrajšem možnem času zagotoviti popravilo in odpravo vseh poškodb in okvar, do katerih pride na infrastrukturi.

Javno podjetje vodi investicije, potrebne zaradi obnavljanja in investicijskega vzdrževanja infrastrukture. Kadar se z investicijskim vzdrževanjem opravljajo dela, ki imajo značaj investicije (z izvajanjem investicijskega vzdrževanja pride do podaljšanja dobe koristnosti osnovnega sredstva), se taka dela obravnavajo v skladu z določili 20. člena te pogodbe.

19. člen

(vzdrževanje javnega hidrantnega omrežja in hidrantov)

Javno podjetje mora skladno z zahtevami Pravilnika o oskrbi s pitno vodo, (Uradni list RS, št. 35/2006 in 41/2008) vzdrževati objekte in opremo

javnega hidrantnega omrežja, priključenega na javni vodovod, ter zagotavljati vodo za primer požara in gasilske vaje za preprečevanje požara v okviru vzdrževanja objektov skupne rabe na območju občine, kjer izvaja javno službo, pri čemer se krijejo stroški za to vzdrževanje in zagotavljanje vode iz občinskega proračuna, njegov obseg pa se opredeli v programu oskrbe s pitno vodo.

Obseg del navedenih v prvem odstavku tega člena se opredeli v programu oskrbe s pitno vodo. Stroški za to vzdrževanje pa se opredelijo v poslovnem načrtu družbe, kar je osnova za zagotovitev sredstev proračuna občin.

VII. INVESTICIJE

20. člen (vodenje in izvajanje investicij)

Javno podjetje na podlagi te pogodbe, sprejetih proračunov občin in poslovnega načrta družbe vodi in kolikor je to smotrno izvaja obnovitvene in nadomestitvene investicije v infrastrukturne objekte in naprave, ki so predmet te pogodbe.

Razširitvene investicije vodi lastnik ali javno podjetje, če je tako določeno s posebno pogodbo ali pooblastilom.

Pri vodenju in izvedbi investicije morajo biti upoštevani vsi pogoji Tehničnega pravilnika RVK in pripravljena vsa predpisana dokumentacija za prenos v osnovna sredstva.

V primeru, ko lastnik poveri izdelavo investicijske dokumentacije ali/oziroma vodenje vseh investicij javnemu podjetju, javno podjetje za opravljene storitve obračuna nadomestilo od neto obračunske vrednosti investicije, v odstotku določenem s sklepom skupnega ustanoviteljskega organa. Na vrednost nadomestila se zaračuna še DDV.

V primeru, ko javno podjetje ne izvaja investicije v infrastrukturne objekte in naprave in mu lastnik poveri nadzor, se za opravljene storitve obračuna nadomestilo določeno s pogodbo o izvajanju investicij.

21. člen (vodenje in izvajanje investicij ter storitev nadzora v notranjem razmerju)

Stranke soglasno ugotavljajo, da je javno podjetje ustanovljeno s strani Občine Izola, Občine Piran in Mestne občine Koper, ki so edini ustanovitelji javnega podjetja, da javno podjetje dejavnost opravlja za te občine ter da je

javno podjetje pod nadzorom teh občin, ki jim omogoča, da vplivajo na odločitve javnega podjetja, in sicer lahko odločilno vplivajo na strateške cilje in na druge pomembne odločitve.

Stranke dalje soglasno ugotavljajo, da so zaradi ugotovitev iz prejšnjega odstavka v razmerju med občinami in javnim podjetjem izpolnjeni vsi pogoji za notranje razmerje (*in-house*), ki jih je izoblikovala praksa Sodišča ES v zadevah *C-107/98, Teckal, C-84/03, Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji, C 231/03, Consorzio Aziende Metano (Coname) proti Comune di Cingia de`Botti, C-458/03, Parking Brixen GmbH* itd.

V skladu z navedeno prakso Sodišča ES tako razmerje tudi ni denarno pogodbeno razmerje med dvema pravno ločenima subjektoma v smislu Direktive 2004/18/EC, temveč je zgolj izvrševanje nalog, kot bi jih izvrševala notranja organizacijska enota občine in ne druga pravna oseba.

Vse investicije iz prejšnjega člena in s tem povezane storitve na podlagi ugotovitev iz prejšnjih odstavkov tega člena poveri občina, ki je lastnik infrastrukture v izvajanje javnemu podjetju v obliki notranjega razmerja (*in-house*) ne glede na to, ali gre za investicije in s tem povezane storitve po prvem oziroma zadnjem odstavku prejšnjega člena ali za investicije in s tem povezane storitve po drugem oziroma zadnjem odstavku prejšnjega člena, za katere ta določa, da se izvajajo na podlagi posebej sklenjene pogodbe.

Ob tem se stranke dogovorijo, da se cena za izvedbo storitev/del določi ob upoštevanju cen na trgu podobnih storitev/del, ki jih potrdi skupni organ ustanoviteljic skladno s predpisi s področja javnih financ.

Na podlagi ugotovitev in obveznosti po tem členu so v razmerju iz četrtega odstavka tega člena izpolnjene vse zahteve iz 8. točke prvega odstavka 17. člena ZJN-2, prav tako pa je to razmerje skladno z Direktivo 2004/18/EC o uskladitvi postopkov za oddajo javnih naročil za dobavo, javnih naročil za storitve in javnih naročil za gradnje, in ne predstavlja javnega naročila.

22. člen **(financiranje nadomestitvenih in obnovitvenih investicij)**

Lastnik bo v okviru podelitve izključnih pravic za izvajanje oskrbe s pitno vodo javnemu podjetju zagotavljal potrebna sredstva za izvedbo nadomestitvenih oziroma obnovitvenih investicij v skladu s sprejetimi proračuni občin in poslovnim načrtom družbe.

23. člen **(svetovanje v zvezi z razvojem infrastrukture)**

Javno podjetje je dolžno lastniku brezplačno svetovati v zvezi z dolgoročnim razvojem infrastrukturnih omrežij in izvajanjem oskrbe s pitno vodo,

pripraviti ustrezne tehnične predloge ter brezplačno sestavljati dolgoročne načrte za vlaganja v infrastrukturo ter sestavljati letne programe za vse obnovitvene in razširitvene investicije v infrastrukturo in predhodne podatke o teh investicijah vsako leto posredovati lastniku najkasneje do oktobra tekočega leta za naslednje leto, poslovni načrt družbe z dokončnimi podatki o načrtovanih investicijah pa predložiti lastniku najkasneje do 31. marca tekočega leta za tekoče leto.

24. člen **(viri financiranja razširitvenih investicij)**

Kadar se s posebno pogodbo vodenje razširitvenih investicij podeli javnemu podjetju, je treba v taki pogodbi poleg ostalega natančno določiti tudi vire financiranja, vse v skladu z ekonomskim elaboratom.

25. člen **(obračunavanje investicijskih del pri javnem podjetju)**

Javno podjetje evidentira prejete račune za investicije v infrastrukturo, ki jih vodi v svojem imenu, kot stroške vodenja investicijskih projektov

Vrednost opravljenih del v lastni režiji javno podjetje obračuna občinam ustanoviteljicam v skladu s pravili o notranjih naročilih, določenimi s to pogodbo, če gre za nadomestitvene in obnovitvene investicije, oz. skladno s posebno pogodbo iz 2. odstavka 20. člena te pogodbe, če gre za razširitvene investicije.

Javno podjetje izdaja občinam ustanoviteljicam račune, vezane na stroške obnovitvenih in nadomestitvenih investicij skladno z napredovanjem investicijskih del ter skladno z deleži lastništva infrastrukture, določenimi v 5. členu te pogodbe.

Javno podjetje izdaja občinam ustanoviteljicam račune, vezane na stroške razširitvenih investicij skladno z napredovanjem investicijskih del ter skladno z določbami iz posebne pogodbe iz 2. odstavka 20. člena te pogodbe.

Za vsako investicijo, ki jo vodi javno podjetje vzpostavi v svojih knjigah posebno evidenco (stroškovno mesto, delovni nalog, šifra projekta), v okviru katere bo spremljalo vse stroške v zvezi s tako investicijo.

26. člen **(zaključitev investicij)**

Pri vodenju investicije vodja investicije pred izvedbo tehničnega pregleda, ob zaključku investicije, izvede interni tehnični pregled na katerem predstavnik lastnika, javnega podjetja, nadzora investicije ter izvajalca preverijo

pravilnost in kvaliteto izvedenih del ter izdelajo zapisnik. Odprava morebitno ugotovljenih nepravilnosti po zapisniku ter podpisana izjava o odpravi pomanjkljivosti, javnega podjetja ter predstavnika lastnika – nadzornika, je pogoj za zaključitev investicije.

Vodenje investicije poleg nalog izhajajočih iz Zakona ograditvi objektov zajema tudi naslednje naloge :

- pred izvedbo tehničnega pregleda zapisniško izvesti preverbo ter pravilnost izvedenih del s strani vseh izvajalcev in nadzora,
- odpravo morebitnih napak oz. ugotovljenih nepravilnosti ter pridobitev izjave o odpravi le-teh,
- zagotovitev digitalnih podatkov izvedene investicije za vpis v kataster infrastrukture
- naloge, vezane na prenos investicije v uporabo.

VIII. UPORABA

27. člen (način izvajanja)

Gospodarsko javno službo mora javno podjetje izvajati na način in pod pogoji, kot to določajo predpisi države in občin, zlasti glede razmerij z naročniki, zagotavljanja kakovosti storitev javne službe in nadzorom nad njo.

28. člen (skrb za zakonitost)

Javno podjetje mora ves čas trajanja te pogodbe s skrbnostjo strokovnjaka skrbeti za to, da ima vsa potrebna dovoljenja, soglasja in druge potrebne akte organov države in občin, ki jih mora pridobiti, da lahko opravlja gospodarsko javno službo.

Ta določba se ne nanaša na dovoljenja in soglasja, ki jih mora skladno s predpisi pridobiti lastnik infrastrukturnih objektov in naprav, oziroma investitor, razen če jih mora po tej pogodbi pridobiti javno podjetje.

IX. NADZOR NAD VZDRŽEVANJEM

29. člen (pravica nadzirati izvrševanje dolžnosti javnega podjetja)

Lastnik ima pravico nadzirati izvrševanje dolžnosti javnega podjetja vzdrževanja objektov in naprav, tako da je ves čas ohranjena njihova nezmanjšana funkcionalnost, obratovalna usposobljenost in varnost delovanja na način, določen v tej pogodbi.

Nadzor se mora opravljati tako, da ne moti delovni proces in obratovanje infrastrukturnih objektov in naprav, ki so predmet te pogodbe.

30. člen (odprava napak)

Javno podjetje mora nemudoma in v najkrajšem možnem času popraviti in odpraviti vse poškodbe in okvare, do katerih pride na infrastrukturi.

31. člen (obveščanje lastnika)

Javno podjetje je o večjih okvarah, napakah ali pomanjkljivostih, ugotovljenih na infrastrukturi, ki je predmet te pogodbe, dolžan obveščati lastnika, ga seznaniti z obsegom okvare, napake oziroma pomanjkljivosti in mu omogočiti vpogled v vso dokumentacijo.

X. NASTANEK, PRENOS IN PRENEHANJE NAJEMNEGA RAZMERJA

32. člen (prenos infrastrukturnih objektov in naprav)

Ob nastanku, prenosu ali prenehanju najemnega razmerja je potrebno opraviti prenos infrastrukturnih objektov in naprav v najem oziroma prevzem.

Pooblaščen predstavnik pogodbenih strank sta pooblaščen tudi za parafiranje prevzemnega zapisnika. Prenos infrastrukturnih objektov in naprav v najem se izvede tako, da jih lastnik preda, javno podjetje pa prevzame v najem (v nadaljevanju: prevzem). Prevzemni zapisnik je sestavni del te pogodbe.

Ob prevzemu oz. predaji infrastrukturnih objektov in naprav v najem morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

1. Infrastrukturni objekti in naprave, ki se predajajo, morajo imeti vso dokumentacijo;
2. postopek prevzema oz. predaje mora biti izpeljan dokumentirano z zapisniki o primopredaji, s priloženimi listinami in podatki o objektih in napravah: knjigovodski podatki, morebitnimi listinami o lastništvu;
3. ob prevzemu oz. predaji morajo biti izpolnjeni vsi pogoji po Tehničnem pravilniku RVK;
4. prevzem oziroma predajo morata potrditi pooblaščen predstavnik lastnika in javnega podjetja.

Ne glede na prvi odstavek tega člena javno podjetje ni dolžno prevzeti v najem novih infrastrukturnih objektov in naprav, če ne izpolnjuje zgoraj navedenih pogojev.

Javno podjetje mora sredstva, ki jih je imel v upravljanju do 31.12.2009, predati lastniku. Ob primopredaji se sestavi Zapisnik o primopredaji. Priloga k Zapisniku o primopredaji je tudi Zapisnik inventurne komisije za popis infrastrukturnih objektov, naprav, omrežij ter premičnin in drugih sredstev v upravljanju.

V skladu z določili veljavne pogodbe o uporabi, upravljanju in vzdrževanju infrastrukturnih objektov, naprav oziroma omrežij ter mobilnih in drugih sredstev, javno podjetje ne nosi nobene odgovornosti za poslabšanje infrastrukture, ki je rezultat pravilne uporabe in ga ni dolžan odpraviti na podlagi obveznosti rednega vzdrževanja.

V primeru, da bo lastnik sam vodil nove investicije v infrastrukturo, mora to infrastrukturo prenesti v najem javnemu podjetju ob dokončanju investicije. Prenos novih infrastrukturnih objektov se uredi v obliki dopolnitve priloge k tej pogodbi. Prezeta infrastruktura se vnese v popis objektov in naprav gospodarske infrastrukture.

33. člen **(prevzemni zapisnik)**

Prevzemni zapisnik vsebuje:

- popis infrastrukturnih objektov in naprav; z nabavno in sedanjo vrednostjo, vključno z morebitnimi pripombami javnega podjetja glede neustreznega stanja posamezne stvari;
- zemljiškoknjižno identifikacijo vseh objektov;
- tehnično in druge dokumentacijo, ki je povezana z zemljišči, objekti, napravami in premičninami iz prejšnjih točk;

Za infrastrukturo preneseno na dan 01.01.2010 se šteje, da je zahteva iz druge in tretje alineje tega odstavka izpolnjena, pri čemer je dokumentacije arhvirana v tehničnem arhivu RVK.

Če zaradi neurejenega stanja v zemljiški knjigi ali katastru posameznih podatkov iz prejšnjega odstavka ni mogoče vključiti v prevzemni zapisnik, se lahko izjemoma v prevzemni zapisnik navede le natančna lega in opis zemljišč, objektov in naprav, ki so predmet prenosa.

Ob prenosu je potrebno zagotoviti vse potrebne podatke, predložiti vso dokumentacijo in omogočiti ogled stvari.

Prevzemni zapisnik mora biti sestavljen na način, ki omogoča prevzem stvari v najkrajšem možnem času. Prevzemni zapisnik je lahko sestavljen iz več delov tako, da so v posameznem delu zajeti posamezni objekti ali funkcionalni deli opreme.

Stroške v zvezi s prevzemom oziroma prenosom objektov in morebitne stroške s zvezi z zemljiškoknjižnim urejanjem lastninskega stanja nosi njihov lastnik.

34. člen
(obseg prenosa v najem)

Prenos v najem obsega vsa zemljišča, objekte, naprave in premičnine, v stanju, ki omogoča obratovanje teh objektov in naprav.

Če v prevzemnem zapisniku ob posamezni stvari niso zapisane pripombe, se domneva, da ta stvar nima očitnih napak.

35. člen
(ravnanje pri prevzemu)

Pri prevzemu stvari sta pogodbeni stranki dolžni ravnati v skladu s skrbnostjo dobrega gospodarstvenika in si prizadevati, da se prevzem opravi čim prej in na način, ki ne ovira morebitnega opravljanja dejavnosti in drugih funkcij objektov.

Vsaka od pogodbenih strank odgovarja drugi pogodbeni stranki za vso škodo, ki nastane zaradi neustreznega ravnanja pri prevzemu.

36. člen
(dokumentacija ob prevzemu)

Ob prevzemu stvari se šteje, da je bila izročena tudi vsa tehnična in druga dokumentacija.

37. člen
(podpis zapisnika)

Obveznost javnega podjetja oziroma lastnika, da izroči nepremičnine skupaj z vsemi sestavinami in pritiklinami, se šteje za izpolnjeno, ko je prevzemni zapisnik podpisan v celoti.

Pogodbeni stranki morata prevzem opraviti na način, da ne moti morebitno obratovanje objektov.

38. člen
(uporaba tega poglavja)

Določbe tega poglavja o prenosu infrastrukturnih objektov in naprav v najem se smiselno uporabljajo tudi dodatno infrastrukturo, prevzeto v najem po podpisu pogodbe in izločeno infrastrukturo po podpisu pogodbe.

39. člen
(ažuriranje seznama)

Javno podjetje konec vsakega koledarskega leta na podlagi zapisnikov o prejeti infrastrukturi in izločeni infrastrukturi iz najema ažurira seznam infrastrukture v najemu ter ga predloži lastniku ob predložitvi poročila o izvajanju javne službe.

40. člen
(uporaba poglavja v primeru prenehanja)

Določbe tega poglavja o prenosu infrastrukturnih objektov in naprav v najem se smiselno uporabljajo tudi za prenos teh stvari na lastnika v primeru prenehanja te pogodbe ali v primeru, da mora javno podjetje iz drugih razlogov te stvari prenesti na lastnika, razen če je v tem primeru s to pogodbo ali predpisi določeno drugače.

Lastnik mora ob prevzemu pisno pooblastiti javno podjetje, da v njegovem imenu nasproti tretjim osebam uveljavlja garancijske pravice, ki jih ima iz naslova garancijskih obveznosti in izjav prodajalcev, izvajalcev del, vzdrževalnih in drugih pogodb.

XI. VODENJE LOČENEGA RAČUNOVODSTVA IN ANALITIČNIH EVIDENC

41. člen
(vodenje ločenega računovodstva)

Javno podjetje mora za gospodarsko javno službo voditi ločeno računovodstvo po določilih zakona, veljavnega za gospodarske družbe in v skladu z veljavnimi računovodskimi standardi.

Ločeno računovodstvo mora javno podjetje zagotoviti skladno z Zakonom o preglednosti finančnih odnosov in ločenem evidentiranju različnih dejavnosti (Uradni list RS, št. 53/07 in 65/08) ali drugim zakonom, ki ureja ta vprašanja in predpisi, izdanimi za izvrševanje takega zakona.

Lastniku mora biti omogočen vpogled v celoto finančnega poslovanja javnega podjetja, ki se nanaša na gospodarsko javno službo na območju občin lastnic.

42. člen
(pooblastilo za vodenje analitičnih evidenc)

Vodenje analitičnih evidenc za gospodarsko javno infrastrukturo vodi lastnik sam in po njegovem pooblastilu (kot storitev, ki ne predstavlja javne službe) javno podjetje.

Javno podjetje pa je dolžno sodelovati pri vzpostavitvi začetne evidence osnovnih sredstev, prenosu v računalniški program lastnika in sodelovati pri aktiviranju osnovnih sredstev novih investicij. Javno podjetje je dolžno nuditi strokovno in administrativno podporo za vodenje analitičnih evidenc osnovnih sredstev ter sodelovati pri inventurnem popisu.

Javno podjetje tudi po prenosu infrastrukture v knjige lastnika v svoji zunaj bilančni evidenci še naprej vodi v medsebojni pogodbi dogovorjene analitične knjigovodske in operativne evidence o infrastrukturi.

Obseg del, finančni pogoji in skupni letni pogodbeni znesek se določijo z medsebojno pogodbo, skladno s sprejetim poslovnim načrtom družbe in proračuni občin.

43. člen **(vnos sredstev v register osnovnih sredstev)**

Register osnovnih sredstev gospodarske infrastrukture vsebuje naslednje podatke:

- inventarna številka;
- naziv sredstva;
- konto;
- amortizacijska skupina;
- stroškovno mesto;
- lokacijo oz. nahajališče;
- amortizacijske stopnje;
- nabavne vrednosti;
- popravek vrednosti;
- sedanje vrednost;
- datum nabave;
- datum začetka obračunavanja amortizacije.

44. člen **(obračun amortizacije)**

Amortizacija objektov, naprav in opreme se obračunava skladno z veljavnimi predpisi o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih za proračunske uporabnike.

45. člen **(letni popis)**

S to pogodbo se javno podjetje pooblašča za izvedbo letnega popisa infrastrukturnih objektov in naprav. Popisna komisija preveri uporabnost sredstev ter predlaga morebitno izločitev sredstev. Glede na dejansko stanje

predlaga morebitne združitve sredstev, prenose na druge lokacije in podobno. Preveri ali amortizacijske stopnje ustrezajo stopnjam odpisa, ki so navedene v veljavnih predpisih o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev za proračunske uporabnike in jih morajo upoštevati proračun, proračunski uporabniki in druge osebe javnega prava.

XII. IZKAZOVANJE INFRASTRUKTURE, DANE V NAJEM, PRI LASTNIKU IN JAVNEMU PODJETJU

46. člen (izkazovanje infrastrukture pri lastniku in javnemu podjetju)

Infrastruktura, ki se daje v najem, se pri lastniku izkazuje v računovodskih evidencah, v analitičnih evidencah pa se izvenbilančno vodi še naprej pri javnemu podjetju, ki lastniku polletno posreduje podatke o spremembah vrednosti infrastrukture.

Javno podjetje je dolžno za potrebe lastnika voditi analitične evidence po predpisih za neposredne proračunske uporabnike in obračunavati popravke vrednosti infrastrukture po predpisu, ki določa način in stopnje odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev.

Javno podjetje je zaradi sestavljanja kalkulacij cen storitev gospodarske javne službe in določanja višine najemnine dolžno razporediti osnovna sredstva infrastrukture tudi v amortizacijske skupine, skladno s predpisi, ki določajo metodologijo za oblikovanje cen storitev obveznih občinskih gospodarskih javnih služb varstva okolja in obračunavati amortizacijo po teh stopnjah zaradi pridobitve podatkov za sestavljanje kalkulacij cen in določitve višine najemnine za infrastrukturo.

Javno podjetje naloge iz prejšnjih dveh odstavkov tega člena izvaja skladno z določili zadnjega odstavka 42. člena te pogodbe.

XIII. ZAVAROVANJE

47. člen (zavarovalna kritja)

Javno podjetje je dolžno zavarovati v najem oddano infrastrukturo za rizike uničenja ali poškodovanja zaradi vseh razlogov v razumni višini.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da se določila za področje zavarovanja rizikov zaradi izvajanja gospodarske javne službe, neposredno uporabljajo v zvezi z najemom infrastrukture oziroma v času trajanja najemnega razmerja po tej pogodbi.

XIII. IZVAJANJE JAVNIH POOBLASTIL V UPRAVNIH ZADEVAH, KI ZADEVAJO INFRASTRUKTURO V NAJEMU

48. člen

(javno pooblastilo za predpisovanje smernic, mnenj, projektnih pogojev, soglasij in dovoljenj za priključitev)

Pogodbene stranke ugotavljajo, da so občine podale javnemu podjetju javno pooblastilo za predpisovanje smernic, mnenj, projektnih pogojev, soglasij za priključitev v postopku soglasij h gradnji ter dovoljenj za priključitev, in sicer:

- k prostorskim aktom po Zakonu o prostorskem načrtovanju (Ur.l. RS, št. 33/2007, 70/2008-ZVO-1B) oziroma k lokacijskim načrtom oziroma drugim prostorskih izvedbenim načrtom, kot jih prepisuje Zakon o urejanju prostora (Ur.l. RS, št. 110/2002 (8/2003 popr.), 58/2003-ZZK-1, 33/2007-ZPNačrt), dokler predstavljajo ti akti pravno podlago;
- k projektnim pogojem in soglasjem za gradnjo oziroma drugim aktom v postopku izdaje gradbenega dovoljenja, kot jih predpisuje Zakon o graditvi objektov vključno z Zakonom o spremembah in dopolnitvah Zakona graditvi objektov – ZGO-1B (Ur. l. RS, št. 126/07 z dopolnitvami);
- dovoljenje za priključitev na javno vodovodno omrežje;
- za posege v varovalnih in varovanih območjih gospodarske javne infrastrukture, kot jih določa Uredba o vrstah objektov glede na zahtevnost (Ur.l. RS, št. 37/2008, 99/2008);
- v drugih primerih določenih z zakonom in odloki občine.

Javno podjetje je dolžno na vlogo stranke izdelati tudi predhodne strokovne pogoje ali mnenje.

Predstavniki javnega podjetja sodeluje pri tehničnih pregledih objektov, če je tako določeno s predpisi.

49. člen

(stroški za izvrševanje javnih pooblastil)

Javno podjetje zaračuna občini stroške za izdajo naslednjih aktov:

- projektnih pogojev;
- smernic in mnenj;
- soglasij za priključitev na gospodarsko javno infrastrukturo;
- izdajo odločb;
- soglasij za posege v varovalnih in varovanih območjih.

Dejanja javnega podjetja, ki predstavljajo izvršitev aktov iz prejšnjega odstavka ali sicer predstavljajo njegove akte poslovanja, ki niso del upravnega postopka, niso zajeta v višini plačila iz naslednjega člena te pogodbe.

50. člen (višina)

Obseg del iz prejšnjega člena, finančni pogoji in skupni letni pogodbeni znesek se določijo z medsebojno pogodbo, skladno s sprejetim poslovnim načrtom družbe.

XIV. JAVNO POOBLASTILO ZA VODENJE KATASTRA GOSPODARSKE JAVNE SLUŽBE

51. člen (javno pooblastilo za vodenje katastra gospodarske javne službe)

Pogodbene stranke tudi ugotavljajo, da so občine podale javnemu podjetju javno pooblastilo za vodenje katastra gospodarske javne službe.

Kataster je last občin po deležih ustanoviteljskih pravic v javnem podjetju in se vodi skladno s predpisi, ki urejajo vodenje katastra gospodarske javne infrastrukture in usklajeno s standardi in normativi geografskega informacijskega sistema.

Kataster mora biti voden ažurno, javno podjetje pa ga mora uskladiti skladno z veljavno zakonodajo.

Kataster se vodi v obliki elektronske baze podatkov, ki mora biti občini neprekinjeno dostopna (»on-line«).

Obseg del iz tega člena, finančni pogoji in skupni letni pogodbeni znesek se določijo z medsebojno pogodbo skladno s sprejetim poslovnim načrtom družbe.

52. člen (vodenje katastra priključkov)

Javno podjetje lahko poleg katastra javnega vodovoda, voditi tudi evidenco o stavbah in opremi priključkov stavb na sekundarni vodovod in trase teh priključkov, ki niso javna infrastruktura in so v lasti uporabnikov.

Pri izdelavi novega priključka javno podjetje na stroške uporabnika izvede izmero priključka oz. jo naroči pri usposobljenih izvajalcih ter podatke o izmeri evidentira v katastru priključkov. V ta namen skupščina javnemu podjetju potrdi cenik storitve, ki jo javno podjetje zaračuna investitorju vodovodnega priključka.

Lastnik in javno podjetje lahko s posebno pogodbo dogovorita obseg in način financiranja manjkajočih izmer obstoječih priključkov, ki v preteklosti niso bili posneti in evidentirani v katastru priključkov.

53. člen
(zaposleni in upravni postopek)

Javno podjetje mora zagotoviti, da zaposleni pri javnem podjetju, ki izvršujejo javna pooblastila, izpolnjujejo pogoje, ki jih predpisi zahtevajo za uradne osebe, ki vodijo upravni postopek.

XIV. VIŠJA SILA

54. člen
(posledice višje sile)

Medsebojne pravice in obveznosti strank, izvirajočih iz te pogodbe, se ne izvajajo v času, ko katera od strank zaradi višje sile ne more izpolnjevati svojih obveznosti.

Javno podjetje ima pravico zahtevati od lastnika povračilo stroškov, ki so nastali zaradi opravljanja gospodarske javne službe v nepredvidljivih okoliščinah.

Nobena stranka ne more uveljavljati zahtevkov, ki ji po tej pogodbi ali po zakonu pripadajo zaradi kršitve druge stranke, če je kršitev nastala zaradi višje sile.

Če je zaradi višje sile začasno onemogočeno izvrševanje kakšne dolžnosti po tej pogodbi, se rok za izvršitev ustrezno podaljša.

Med trajanjem dogodka višje sile se bosta pogodbeni stranki po najboljših močeh trudili zmanjšati vso škodo, izgube, zamude ali motnje, ki izvirajo iz takega dogodka.

XV. SPREMEMBA OKOLIŠČIN

55. člen
(posledice spremenjenih okoliščin)

Če nastanejo po sklenitvi pogodbe okoliščine, ki bistveno otežujejo izpolnjevanje obveznosti katere od pogodbenih strank in to v takšni meri, da bi bilo neupravičeno pogodbeno tveganje prevaliti pretežno ali izključno le na eno od strank, ima druga stranka pravico zahtevati spremembo te pogodbe.

Ne glede na spremenjene okoliščine je javno podjetje dolžno izpolnjevati obveznosti iz te pogodbe s pravico povrnitve stroškov.

Za spremenjene okoliščine štejejo poleg (izvirnih) nacionalnih prepisov, tudi predpisi, posamični akti ali ukrepi drugih organov, ki pomenijo vključitev obveznih določb predpisov Evropske skupnosti v pravni red Republike Slovenije ali ki pomenijo izvrševanje neposredno uporabljivih pravil prava te skupnosti, ki izpolnjujejo pogoje za spremenjene okoliščine iz prejšnjega odstavka.

XVI. POSLOVNI NAČRT IN LETNO POROČILO

56. člen

(podlaga za izvajanje rednega in investicijskega vzdrževanja ter obnovitvenih investicij)

Sprejet letni poslovni načrt je podlaga za izvajanje rednega in investicijskega vzdrževanja ter obnovitvenih investicij oziroma obnove in razvoja infrastrukture v najemu.

Redno in investicijsko vzdrževanje se prične izvajati na podlagi sprejetega poslovnega načrta in dogovora med lastniki ter javnim podjetjem, razen če je to potrebno zaradi nemotenega izvajanja javne službe ali zaradi preprečitve večje gospodarske škode ali varstva zdravja oziroma življenja ljudi.

57. člen

(opustitev sprejema)

V primeru, da pristojni organ, kljub temu da je javno podjetje izpolnilo vse obveznosti po tej pogodbi, ne sprejme poslovnega načrta do konca februarja tekočega leta, javno podjetje izvaja redno vzdrževanje, potrebno za zagotavljanje normalnega izvajanja javnih služb, na podlagi načrta, ki ga določi javno podjetje.

Izvajanje aktivnosti na podlagi načrta iz prejšnjega odstavka traja do potrditve poslovnega načrta iz 56. člena te pogodbe.

58. člen

(poročilo o izvajanju javne službe in letno poročilo)

Javno podjetje mora lastniku najkasneje do 31. marca tekočega leta predložiti poročilo o izvajanju javne službe (analiza poslovanja) za preteklo leto, pri čemer stranki pri tem ugotavljata, da to poročilo ne predstavlja letnega poročila po zakonu, ki ureja gospodarske družbe.

Letno poročilo po zakonu, ki ureja gospodarske družbe se sprejema po postopku, določenem z zakonom in odlokom.

XVII. KRŠITVE POGODBE

59. člen (kršitve pogodbe)

Za kršitev te pogodbe se šteje opustitev izvrševanja obveznosti po tej pogodbi in nepravilno ter nepravočasno izvrševanje obveznosti po tej pogodbi.

Na obstoj kršitve mora stranka pismeno opozoriti drugo stranko takoj po tem, ko jo je opazila ali bi jo bila morala opaziti.

60. člen (povrnitev škode)

Stranka, ki je kršila pogodbo, mora drugi stranki povrniti vso škodo, ki jo je ta utrpela zaradi kršitve pogodbe

Odškodnina ne more presegati škode, ki bi jo bila druga stranka razumno lahko predvidela, razen če je stranka, ki je kršila pogodbo, škodo povzročila naklepno ali iz hude malomarnosti.

61. člen (način prenehanja pogodbe)

Druga stranka lahko odstopi od pogodbe, če stranka, ki je kršila pogodbo, v razumnem roku po prejetem obvestilu o kršitvi te ne odpravi, ali če je ni mogoče odpraviti.

Postopek odstopa od pogodbe je vezan na postopek prenehanja izvajanja dejavnosti javnega podjetja in predmet oblastnih aktov.

XVIII. POSLOVNA SKRIVNOST

62. člen (status te pogodbe)

Podatki iz te pogodbe se štejejo za poslovno skrivnost, razen podatkov, ki v skladu z veljavnimi predpisi štejejo za javne.

Javno podjetje in lastnik se obvezujeta, da bosta varovala podatke, ki so določeni kot državna, uradna, vojaška ali poslovna tajnost oziroma skrivnost.

V zvezi s sklepanjem in izvajanjem te pogodbe se javno podjetje in lastnik obvezujeta, da bosta varovala zaupnost poslovno občutljivih podatkov, ki lahko povzročijo gospodarsko škodo javnemu podjetju, tudi če ti niso določeni kot državna, uradna, vojaška ali poslovna tajnost oziroma skrivnost.

Besedilo te pogodbe je poslovna skrivnost, če zakon ali drug na zakonu temelječ predpis za posamezne določbe te pogodbe ne določa drugače.

XIX. TRAJANJE POGODBE

63. člen (trajanje in prenehanje pogodbe)

Ta pogodba je sklenjena za obdobje pet (5) let.

Pogodbeni stranki se lahko sporazumno odločita o predčasnem prenehanju te pogodbe, o čemer se sklene dogovor, v katerem mora biti naveden sporazumno določen datum prenehanja, podrobnejši pogoji oziroma razmerja, ki se na prenehanje te pogodbe nanašajo.

64. člen (posledica prenehanja pogodbe)

Z dnem prenehanja veljavnosti pogodbe mora javno podjetje s svoje strani zagotoviti vse, da se začne postopek prenosa infrastrukturnih objektov in naprav na lastnika, skladno z določbami te pogodbe, ki ureja prevzem teh infrastrukturnih objektov in naprav.

XX. PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA

65. člen (zaveze pogodbenih strank)

Javno podjetje zagotavlja, da nobena od pooblaščenih oseb javnega podjetja ali njegovih svetovalcev ali od javnega podjetja odvisnih ali drugače povezanih pravnih ali fizičnih oseb v zvezi s sklenitvijo te pogodbe ni dal ali sprejel nobenega plačila ali druge ugodnosti od lastnika, njegovih svetovalcev ali z lastnikom povezanih oseb, niti takšno plačilo ali ugodnost nobenemu ni bila obljubljena.

Lastnik zagotavlja, da nobena od pooblaščenih oseb lastnika ali njegovih svetovalcev ali z lastnikom povezanih oseb v zvezi s sklenitvijo te pogodbe ni dal ali sprejel nobenega plačila ali druge ugodnosti od javnega podjetja ali od javnega podjetja odvisne ali drugače povezane pravne ali fizične osebe, niti takšno plačilo ali ugodnost nobenemu ni bila obljubljena.

Določba tega člena predstavlja razvezni pogoj veljavnosti pogodbe, zato se v primeru kršitve določb prejšnjih točk pogodba po samem zakonu razveže.

Pogodbeni stranki sta ob tem še soglasni, da ima značaj izpolnitve razveznega pogoja obsodilna sodba na prvi stopnji.

XXI. KONČNE DOLOČBE

66. člen (stanje ob podpisu pogodbe)

Pogodbene stranke so sporazumne, da javno podjetje ob podpisu te pogodbe vodi in nadaljuje izvajanje morebitnih investicij v infrastrukturo, ki se financirajo ali sofinancirajo iz sredstev lastnika v skladu s sklenjenimi pogodbami oziroma drugimi akti.

Javno podjetje ob prenosu infrastrukture lastnikom prenese tudi vrednost investicij v teku, ki jih tudi lastnik pri sebi izkazuje kot investicije v teku in ne vključuje v osnovna sredstva, dana v najem.

Javno podjetje po prenosu infrastrukture nadaljuje z izvajanjem nedokončanih investicij in jih evidentira v skladu z določbami 20., 21. in 25. člena te pogodbe.

67. člen (prepoved prenosa pogodbenih pravic in obveznosti)

Nobena pogodbeni stranka ne sme brez privolitve druge pogodbene stranke odstopiti te pogodbe tretji osebi ali prenesti nanjo posamezne pravice oziroma obveznosti iz te pogodbe, razen v naslednjih primerih:

- če gre za statusne spremembe javnega podjetja, če so izpolnjeni z zakonom določeni pogoji za obvezen prenos na tretjo osebo (vstopna pravica tretjih) ali v primeru prenosa na univerzalne pravne naslednike javnega podjetja (pripojitev, spojitev, prenos premoženja, preoblikovanje ...) ali če javno podjetje ustanovi za izvrševanje pravic in obveznosti po tej pogodbi, ki ne predstavljajo gospodarske javne službe, hčerinsko družbo;
- če je prenos s pogodbo izrecno predviden.

Odstop pogodbe ali prenos posameznih pravic in obveznosti na tretjega drugi stranki ne sme povzročiti povečanja obveznosti ali zmanjšanja pravic, kakor tudi ne težav oziroma nesorazmernih stroškov z uresničevanjem pravic po tej pogodbi.

68. člen (spremembe in dopolnitve pogodbe)

Vsi sporazumi o spremembah in dopolnitvah te pogodbe se dogovorijo in uredijo pisno v obliki aneksov k tej pogodbi. Morebitne spremembe in dopolnitve te pogodbe in njenih prilog veljajo le, če so sklenjene v pisni obliki.

XXII. RAZLAGA POGODBE

69. člen (skupni namen pogodbenih strank)

Pri razlagi pogodbe je treba upoštevati skupni namen pogodbenih strank in pomen izrazov, kot so ga ti imeli v času sklenitve pogodbe.

Morebitni dogovori in zapisi v fazi pogajanj se za razlago pogodbe uporabljajo le, če to izhaja iz besedila pogodbe. Enako velja tudi za naslove poglavij in členov.

Neveljavnost dela te pogodbe ali če se pojavi pravna praznina v tej pogodbi, ne vpliva na veljavnost ostalih delov, razen če gre za takšen del pogodbe, katerega neveljavnost ima za posledico, da skupni namen pogodbe ni dosežen.

Stranki se zavežeta, da namesto neveljavne pogodbene določbe ali za izpolnitev pravne praznine, skleneta za vnaprej veljavno pogodbeno določbo, ki še najbolj ustreza gospodarskemu namenu, ki sta ga stranki hoteli, če bi bili vedeli za neveljavnost pogodbene določbe ali za pravno praznino.

Ničesar v tej pogodbi ni mogoče razumeti kot pravno podlago za ravnanje pogodbenih strank, ki bi bilo v nasprotju z veljavnimi predpisi, ki veljajo v Republiki Sloveniji in Občini Izola, Mestni občini Koper ter Občini Piran.

XXIII. PREHODNE DOLOČBE

70. člen (ugotovitev terjatev oziroma obveznosti občine oziroma javnega podjetja iz naslova sredstev v upravljanju)

Terjatev javnega podjetja oziroma obveznost lastnika do javnega podjetja iz naslova uporabe sredstev v upravljanju, izkazana v podbilanci sredstev v upravljanju na dan 31.12.2009, mora biti ugotovljena v skladu z določili SRS 35 (2002), in mora biti v Letnem poročilu za leto 2009 posebej razkrita ter razloženi razlogi, zaradi katerih je prišlo do takih terjatev ali obveznosti.

XXIV. ROKI

71. člen (štetje rokov)

Kadar je v tej pogodbi določeno, da mora ena stranka kaj storiti v določenem roku po sporočilu druge stranke, začne ta rok teči naslednji dan po prejemu sporočila, če ni v tej pogodbi izrecno določeno drugače. Odgovor na sporočilo je pravočasen, če je s priporočeno pošto odposlan zadnji dan roka.

XXV. REŠEVANJE SPOROV

72. člen (način reševanja in pristojno sodišče)

Pogodbeni stranki si bosta prizadevali morebitne spore, nastale pri izvrševanju te pogodbe, reševati sporazumno s pogajanjem in s konstruktivnim dogovarjanjem, izhajajoč iz načela vestnosti in poštenja. Če do sporazumne rešitve spora ne pride, ali se katerakoli od strank pogajanjem izmika, je za vse morebitne spore in nesoglasja iz te pogodbe ali v zvezi z njo, stvarno pristojno sodišče v Kopru.

73. člen (uporaba pogodbe)

Ta pogodba začne veljati, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, uporablja pa se od 1.1.2010 dalje.

74. člen (število izvodov)

Ta pogodba je sestavljena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po en (1) izvod.

Javno podjetje:

Številka: V-80/2010

Koper, dne 22. 10. 2010

RIŽANSKI VODOVOD KOPER
d.o.o. - s.r.l.
direktor Zdravko Hočevar,
univ. dipl. ing.



Lastnik:

Številka: _____

Izola, dne _____

Občina Izola
župan dr. Tomislav Klokočovnik

Številka: 354-334/2010

Koper, dne 25. 10. 2010

Mestna občina Koper
župan Boris Popović

Številka: 355-4/2009-2010

Piran, dne 25. 10. 2010

Občina Piran
župan dr. Tomaž Gantar